



Ministerstwo
Administracji
i Cyfryzacji


RODZICU, OPIEKUNIE
— PAMIĘTAJ!



www.mniejszosci.narodowe.mac.gov.pl
www.jezyki-mniejszosci.pl



Polski system oświaty umożliwia uczniom należącym do mniejszości narodowych i etnicznych podtrzymywanie poczucia tożsamości narodowej, etnicznej, językowej i religijnej, a w szczególności naukę języka oraz własnej historii i kultury.

 Nauka języka lub w języku mniejszości może się odbywać na wszystkich poziomach nauczania – w przedszkolach, szkołach podstawowych, gimnazjach i szkołach ponadgimnazjalnych. Jest ona organizowana przez dyrektora placówki na zasadzie dobrowolności, na pisemny wniosek rodziców lub prawnych opiekunów ucznia. Z uregulowań dotyczących nauki własnego języka lub w tym języku mogą na tych samych zasadach co użytkownicy języków mniejszościowych korzystać użytkownicy języka regionalnego – kaszubskiego.



Wniosek składa się:

1. dyrektorowi przedszkola przy zgłoszeniu dziecka do przedszkola;
2. dyrektorowi szkoły przy zgłoszeniu ucznia do szkoły albo w toku nauki w szkole w terminie do dnia 30 kwietnia.

■▶ Jeżeli wnioski w przedszkolu, szkole podstawowej lub gimnazjum złożyło minimum 7 uczniów z danego poziomu nauczania (lub 14 w szkole ponadgimnazjalnej), dyrektor placówki powinien zorganizować klasę, w której będzie prowadzona nauka języka lub w języku mniejszości (lub analogicznie języka regionalnego).

W przypadku mniejszej liczby deklaracji dyrektor może zorganizować grupę międzyklasową lub międzyoddziałową. Gdy liczba uczniów, którzy złożyli deklarację, jest zbyt mała do objęcia ich opisanymi powyżej formami nauczania, organ prowadzący przedszkole lub szkołę powinien utworzyć zespół międzyprzedszkolny lub międzyszkolny! Do utworzenia zespołu niezbędnych jest minimum 3 uczniów, których rodzice zadeklarowali wolę nauki języka mniejszości lub języka regionalnego.

■▶ Wniosek dotyczy odpowiednio całego okresu, na który dziecko jest przyjmowane do przedszkola oraz całego okresu nauki ucznia w szkole.



Złożenie wniosku jest równoznaczne z:

1. w przypadku nauki języka mniejszości lub języka regionalnego – zaliczeniem tych zajęć do obowiązkowych zajęć edukacyjnych ucznia;
2. w przypadku nauki własnej historii i kultury – zaliczeniem tych zajęć do dodatkowych zajęć edukacyjnych ucznia.

▶ Nauczanie języka mniejszości (języka regionalnego) lub w tym języku finansowane jest z budżetu państwa – rodzic dziecka nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów.

▶ Zapewnienie w ramach systemu szkolnego uczniom należącym do mniejszości (lub używającym języka regionalnego) możliwości nauczania ich języka lub w ich języku nie naraża samorządów na dodatkowe wydatki! Na organizację w szkołach zajęć lekcyjnych dla uczniów należących do mniejszości lub używających języka kaszubskiego organ prowadzący szkołę otrzymuje od państwa zwiększoną subwencję oświatową!

Wniosek może dotyczyć:

- nauczania w języku mniejszości narodowej lub etnicznej lub w języku regionalnym;
- nauczania w dwóch językach: w języku mniejszości (lub w języku regionalnym) i w języku polskim;
- nauczania języka mniejszości jako przedmiotu dodatkowego.





**RODZICU, OPIEKUNIE
– NAUCZANIE DZIECKA
NALEŻĄCEGO DO MNIEJSZOŚCI
LUB POSŁUGUJĄCEGO SIĘ
JĘZYKIEM KASZUBSKIM JĘZYKA
OJCZYSTEGO (LUB W JĘZYKU
OJCZYSTYM) JEST PRZEJAWEM
SZACUNKU DLA PRZESZŁOŚCI
I INWESTYCJĄ W PRZYSZŁOŚĆ**



**РОДИЧУ, ОПІКУНЕ – ВЧЫНЯ
ПРИНАЛЕЖНОЙ ДО
МЕНШЫНЫ АБО ХОСНУЮЧОЙ
КАШУБСКОЙ ЯЗЫК ДІТИНЫ
РІДНОГО ЯЗЫКА (АБО
В РІДНЫМ ЯЗЫКУ) ЄСТ
ПРОЯВОМ ПОШАНЫ ДЛЯ
МИНУЛОГО І ІНВЕСТИЦЫЙОМ
В БУДУЧЕ**




 Chcesz wiedzieć więcej?


<http://jezyki-mniejszosci.pl>
<http://mniejszosci.narodowe.mac.gov.pl>

 Chcesz wiedzieć więcej?

Skontaktuj się z wojewódzkim kuratorium oświaty lub pełnomocnikiem wojewody do spraw mniejszości narodowych i etnicznych.

 Хочеш знати більше?

<http://jezyki-mniejszosci.pl>
<http://mniejszosci.narodowe.mac.gov.pl>

 Хочеш знати більше? Сконтактуј ся з полномічником воеводы до справ нацыйональных меншын і етнічных.

Podstawa prawna:

1. Ustawa z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późn. zm.),
2. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie warunków i sposobu wykonywania przez przedszkola, szkoły i placówki publiczne zadań umożliwiających podtrzymywanie poczucia tożsamości narodowej, etnicznej i językowej uczniów należących do mniejszości narodowych i etnicznych oraz społeczności posługującej się językiem regionalnym (Dz.U z 2014 r., poz. 263).

Правна основа:

1. Устава з дня 7 вересня 1991 р. про систему освіти з дня (Д.У. з 2004 р. Ч. 256, поз. 2572, з пізн. зм.),
2. Розпоряджыня Міністра Нацыйональнай Едукацыі з дня 14 лістапада 2007 р. в справі вымогів і способу рэалізацыі праз передшкола, школы і публічны пляціўкы задач, котры даюць можніст сахраніня почутя нацыйональнай, етнічнай і языковай достоменности прыналежных до народных і етнічных меншын а тіж хоснуемых рэгіональных язык учеників (Д.У з 2014 р., поз. 263).



Зложыня внеску ёст рiвнозначне з:

1. в однесiню до языка меншыны або рэгіональнага языка – зарахуваньом тых занятъ до обовязковых едукацыйных занятъ ученика;
2. в однесiню до вчыня власной iсториi i культуры - зарахуваньом тых занятъ до додатковых едукацыйных занятъ ученика.

■ Вчыня языка меншыны (рэгіональнага языка) або в тым языке фiнансуване ёст з дзяржаўнага буджэту – родича дiтiны нич додаткова тото не коштуе.

■ Запевнiня в рамках школьнай системы ученикам прыналежным до меншыны (або хоснуючым рэгіональнiм язык) можности вчыня iх языка або в iх языке не наражат самоурядiв на додатковы выдаткы! На арганiзацыю в школах лекцыйных занятъ для прыналежных до меншын або хоснуючых кашубскiм язык ученикiв орган, котрый веде школу атрымiуе од дзяржавы побiльшэну асвiтыву субвенцыю!

Внесок може ся адносити до:

- вчыня в языке нацыянальнай або етнiчнай меншыны або в рэгіональнiм языке;
- вчыня в двух языках: в языке меншыны (або в рэгіональнiм языке) i в польскiм языке;
- вчыня языка меншыны як додатковага предмету.





Внесок складат ся:

1. директорови передшкола при зголошанню дітини до передшкола;
2. директорови школи при зголошанню ученика до школи або протягом вчыня ся в школі, до дня 30 квітня.

■▶ Если внески в передшколи, основній школі або гімназії зложило што найменше 7 учеників з даного рівня вчыня (або 14 в понадгімназійній школі), директор пляцівки повинен зорганізувати клясу, в котрій буде ведене вчыня языка або в языку меншыны (або аналогічні регіонального языка). Коли

єст менше чысло деклараций директор може зорганізувати меджеклясову або междеодділову групу. Коли чысло учеників, які зложили декларацию, єст за мале, жебы обняти іх описаныма горі формами вчыня, ведучий школу або передшкола орган повинен створити межепередшкольну або меджешкольну групу! До створіня групи треба што найменше 3 учеників, котрых родиче задекларували волю вчыня языка меншыны або регіонального языка.

■▶ Внесок обнимат відповідньо цілий період, на котрий дітина єст принимама до передшкола а тіж цілий період вчыня ся ученика в школі.



Лемківскій язык



Польска система освіти дає можливість ученикам, які приналежат до національних і етнічних меншин, підтримування почуття національної, етнічної, мовної і релігійної достоїнності, а особливо мови і її власної історії і культури.



Вчіння мови це в мові меншини може проходити на вищих рівнях вчіння – в передшколах, основних школах, гімназіях і понадгімназійних школах. Єст оно організоване через директора школи згідно з принципом добровільності, на письмовий внесок батьків або правних опікунів ученика. З регуляцій, котрі однося до вчіння власної мови або в тій мові можуть на тих самих принципах користатися хоснотелі регіонального – кашубського – мови.



Ministerstwo
Administracji
i Cyfryzacji

НЯНЮ, МАМО, ОПІКУНЕ
ПАМ'ЯТАЙТЕ!



www.mniejszosci.narodowe.mac.gov.pl
www.jezyki-mniejszosci.pl